加京華報

National Capital CHINESE COMMUNITY newsletter

National Library
Bibliothèque Nationale
DEC

N.C.C.C. NEWSLETTER
BOX 5461, STATION 'F'
OTTAWA K2C 3M1

Canada Post
Third class
778
OTTAWA

to: National Library
Collection Develop. Br.
395 Wellington St
Ottawa K1A 0N4

1978年12月1日 Vol.2 No.11 Distributed Free 免費贈閱 第2卷第11期 第1版

渥太華市府和其它地方選舉結果

11月13日渥太華市的選民選舉了瑪莉安·杜華(Marion Dewar)女士為市長，杜華女士現年50歲，現任副市長，她一馬當先以51,791票獲選，最強的对手柏尼高(Pat Nicol)女士則獲得32,033票。當晚投票人士約有十万人，佔全体有投票人數百份之四十五。

杜華女士是渥太華市有史以來第二位女市長，在政治立場上是新民主黨人士，她的政策是公開的政府，讓大家有机会發表意見，經濟方面，希望能建立多樣化的基礎，不必全部依賴中央政府，她將繼續發展公共交通和房屋的計劃，对市政府的財政開支預算，不会減少。

這次選举出乎意料之外，在競選前，大部份報章都認為杜華与她的对手尼高的票數應很接近，尤其後者以節制財政開支為口号，採取保守黨的立場，從最近中央政府補選結果看來，民意是反对政府化費过度經費的，但這次選举卻完全推翻這些預測。杜華女士以一万九千多票遙遙領先，可見口号不一定是成功的因素。个人的表現和立場也是決定的因素之一。

在另一区 Nepean 的選举則合乎意料，34歲的前地理教師和現任副府委員富蘭克林(Ben Franklin)被選為鎮主席。他的政策是減省開支，很符合當地大部份中上收入的居民的要求，但他的对手(Bob Mitchell)也非弱者，可從選举票中看出來：Ben Franklin 10,428，Bob Mitchell 9,950票。

其它地区結果如下：Gloucester 鎮—Betty Stewart；Vanier—Bernard Grandmaître；Rockcliffe—Beryl Plumptre。Hull 方面已于一星期前選举了，現任市長 Gilles Rocheleau 繼任。

多倫多 John Sewell 獲選市長。蒙特利尔市的現任市長 Jean Drapeau 于11月5日重新續選，他已當了24年蒙城市長。這次選举雖然輿論紛紛，同時1976年世運会的过度浪費正在被調查中，和过去他好大喜功的消耗公帑，使蒙城的市稅成為北美洲之冠，都不能動搖他的聲望。這次所有反对他的人都一敗塗地，他的公民黨囊括了市府委員会選举52席位中的52位。

此外納比安(Nepean)于11月24日成為安省第41城市。△

加國財政部長宣佈減稅法案

加拿大財政部長基慈恩十六日晚在國會宣佈一項十三億八千萬元減稅法案。

這項龐大減稅計劃目的在增強商業信心，和保證加國商品能在世界市場競爭下去。但該減稅案除了增加人民購買力外，對刺激加國經濟影响極微。

此項新的減稅法案如獲國會批准，可望於明年實施。減稅案的主要内容如下：

對所有零售商品除烟酒外減低中央銷售稅百份之三，預料明年可削減的十億元的零售稅。

明年將減低受薪者每週支付的失業保險金。今年最高每週付3.60元，原訂明年升至每週3.98元，但在減稅案裏減為每週最高付3.58元。顧主支付的部份失業保險金額也將減少。

轉業費用最高扣除額將增一倍，至最多五百元，僱主明年僱用每名工人可獲扣稅45元。

北美航空交通稅最高額由8元增至15元，海外空運交通則增至12元。

普通投資免稅將從百份之五升至百份之七，用於研究和發展的投資免稅額則升至百份之十。加國小型企業研究和發展投資將獲得百份之廿五的減稅。

医生、律師和顧問等專業人士將喪失小型企業享有的公司低稅率，而需付個人所得稅。

因為聯邦政府明年仍照原訂計劃增加開支百份之8.9，同時實行減稅計劃將使79年財政赤字由97億增至107億54千萬元，和使本年度政府的現金赤字從預算的118億元漲至121億元。△

內閣組織更改

杜魯多總理于11月24日宣佈重新組織內閣，取消市政部，更改了9个大臣職位，和成立了新的經濟議会。

新的經濟發展議会部的目的是統一和調整所有政府的經濟計劃，以符合杜魯多總理今夏的宣佈減省政府開支和給工業發展优先支持。經濟發展部的部長是羅拔·安得勒斯(Robert Andras)，現任國庫部主席，輔助他還有6位高級大臣。

被更改的大臣和他們掌管的部門如下：—

馬丁奧康納(Martin O'Connell)—勞工部；約翰·李特(John Reid)—中央和省政府關係部；彼尔·德·般恩(Pierre de Bané)—供應服務部；安德烈·烏列(André Ouellet)—公共事業兼任中央屋契和市郊區委員会；馬克·拉朗(Marc Lalonde)—司法部；佐特·布坎南(Judd Buchanan)—國庫部；東尼·阿伯特(Tony Abbott)—稅務部。△

加京華報索閱表

（更改地址亦請用此表，請付回址。）

姓名：（英文）（中文）

地址：

郵区編号

本報為非牟利刊物，請讀者隨意樂捐

請寄：N.C.C.C. Newsletter, P.O. Box 5461
STN. 'F', Ottawa, Ontario, K2C 3N1

吳漢光医生訪問記

本報

十月廿八日安省華人联会主席吳漢光医生應邀，由多倫多市來渥太華出席了第三屆「多元文化會議」。本報在散会後訪問他。

本報問：是次出席人數中，華人和亞裔佔多少？

吳医生：鍾有詩会医生，卓詩肖的家女士，多倫多有簡家聰律師等等，駐北是有華人青年組織，及來自东部一位先生。

（亞裔中有日本、朝鮮、印度、菲律賓、泰國的代表。）

本報：加拿大亞裔人對這會議有何反應？

吳医生：散会後，我們交換了意見，大家覺得中央政府的多元文化政策應該寫進憲法中，不然的話，一旦自由党下了台，多元文化政策就可能全部被取消。

本報：安省加拿大華人联会今後会有發展，有何計劃？

吳医生：我們的目標是，提供机会和场所給各華人組織和有興趣的個人，互相交流意見和探討華人面對的問題。當地的事务我們不插手，例如移民適應問題，社团組織活動等，我們着重协等調整的工作，譬如「安省華人會中职業協会」有法律援助服務，各地社团可以通過我們與他們联繫。最近華人牙科医学會在本会的合作下，向多倫多華人社區提供了護齿知識教育，——各地社团和組織可以通過我們尋取其他力量的支援。

本報：多倫多某報对你們的多次批評，是否切实可靠？有人說他們做事操之過急，惟恐不夠「左」，不善于根据求同存異的原則去团結华人。你的看法怎樣？

吳医生：华人之間就是互不信任，有人說我們这些是有錢人，我個人因本會組織活動，减少接見病人，甚至影响家庭生活。

本報：史帝文生（Bette Stephenson前加拿大医学協會主席）曾有發表過歧視华人医学生的言論，相信你記憶猶新，可否敘述一下华人医学界的反應？

吳医生：Bette Stephenson事件是發生在1975年，她在一個医学會上報道多倫多大学医学院的学生有25%是外籍华人，他們的文化背景和語言不適宜于医治加拿大人，應加以限制。我們六個医生親自訪問她，要求澄清事实，因為她所根据的学生20%是移民，祇有5%是外籍；她解釋她是明白情形的，祇不过因為她的选區是猶太區。猶太人過去在医学院據壟斷，现在中國学生有後来居上之勢，威脅到他們的特殊優勢，所以才慫恿政客施压力。

本報：之後你們有何行動？

吳医生：我們籌組了現在的「安省华人自由職業協會」。

本報：有人指責你們要當主流，這是否確实？

吳医生：华人來加已120年了！我們又何必怱怱忙忙進行組織呢！我們並不否認先輩對华人社區和地位提高的貢獻，譬如第二次世界大戰後，我們取得了选举權。我們現在需要人出来繼續領導，把先輩的貢獻成果，進一步鞏固和提高。我們要承認這樣的事实：华人沒有領導性的組織，「安省加拿大华人联會」所起的是联絡的作用，而不是代替各存在組織當起主流來。

本報：据悉你們在改變洋人心目中的「餐館型」华人形象方面下了功夫，請談談。

吳医生：「安省加拿大华人联會」於本年四月開完「文化交流會議」之後，把整理過的大會資料寄給多倫多各西報：包括多倫多星報（Toronto Star）、多倫多太陽報（Toronto Sun）、地球郵報（Globe & Mail）。告訴他們华人社區出現了新面貌，經过四次予斷寄去資料，他們終于在本年八月接見了我們，西報不應該繼承过去那种歪曲华人的報導態

（下接第三版）

Surgenor PONTIAC-BUICK LTD

939 ST. LAURENT BLVD.

營業代理 DOMINIC CHEUNG 張國雄

公司：741-0741 住宅：824-0576

本公司

※為渥太華內美國名廠「潘迪」(PONTIAC)、「標域」(BUICK)牌銷量第一代理商。

※存有九百部以上之新舊汽車及貨車，款色眾多，任君选擇。

※如蒙光顧，高價收購閣下之舊車。

※以「謀少利」為宗旨，僑胞惠顧，特別優待。

※本人尽力為君服務，保証令君滿意。

※GMAC分期付款，方便快捷。

外賣餐館廉价急讓

地方好，生意旺，柏文林立，因部份東主有要事離埠，取實价＄48,500.。有意者請在上午十一時後電224-7343。面議地址：886 Dynes Rd.

修理電視

荃記專修各類彩色黑白電視音响器材，多年経驗，取價相宜，保証滿意。晚六至十時，電746-2113。

National Trust Realtor

國民信託實業公司
116 LISGAR STREET, SUITE 100, OTTAWA, ONTARIO

營業代表：李維倫 EDWARD W. LEE
公司：237-4190
住宅：521-9003

地產房屋・生意買賣・物業估價・專人指導
僑胞光顧 無任歡迎

UNIT 93, 2179 ORIENTPARK DRIVE, BLACKBURN HAMLET，新鴻漂亮兩層花園屋，三間睡房，有車房，業主已離開本市，平賣叫價＄39,900。

SMITHS FALLS 有物業出賣，位於 BECKWITH 街，有五間舖位及十一間柏文，年收大約＄43,000，叫價＄250,000。有意者請與李維倫接洽。

1978年12月1日

華僑社会

最近組約的一
因為與被多黎各籍男
親查屬因而隨樣自殺
心動魄，發人深省。
對美國華人社
是在平静的湖心投
巨石，這是一宗令人
有强烈警世意味的
這宗悲劇發生
認為华人社區和其他
文化生活是有顯著的
當多的华人家庭還保
有的保守思想、價值
有抗拒一切其他種族
這是值得华人社
論的問題。它不是
發事件，它反映出
面臨的社會生活問題
之間相處的態度。
在美國長大的孩
解他們從中國来的
育和現實生活環境
和觀念。他們在這
交朋友，一切生活
經漸趨美國化，不
為自為美國少數民
一種混合式文化中。
況下，兩代若一旦
思想上的溝通，為
作為父母的，
己的子女，關心他
這個佈滿色情陷阱
社會裡，很害怕子
的情況下，誤解發
像。而許多父母又
疲忙碌，缺乏精神

THE GRE
招生啓事
△本學院
△採用三
△辦學認
△有意申
校長：W.

華僑社会的悲劇

最近紐約的一對黃氏姐妹，因為與波多黎各籍男友來往遭父親責罵因而墮樓自殺事件，真是驚心動魄，發人深省。

對美國華人社會來說，無疑是在平靜的湖心投進了一塊龐然巨石，這是一宗令人同情而又含有强烈警世意味的家庭悲劇。

這宗悲劇發生後，一般報導認為华人社區和其他民族社區的文化生活是有顯著的隔膜，有相當多的华人家庭還保留着中國固有的保守思想、價值觀念，和懷有抗拒一切其他種族文化的態度。

這是值得华人社會重視和討論的問題。它不是一件孤立的偶發事件，它反映出許多华人家庭面臨的社會生活問題和父母子女之間相處的態度。

在美國長大的孩子，很難了解他們從中國來的父母，在傳統教育和現實生活環境沖擊下的思想和觀念。他們在這裡長大，上學、交朋友，一切生活的風俗習慣已經漸趨美國化；不但如此，更因為身為美國少數民族且又生活在一種混合式文化中。在這樣的情況下，兩代若一旦缺少了感情和思想上的溝通，易能產生矛盾。

作為父母的，自然是疼愛自己的子女，關心他們的成長。在這個佈滿色情陷阱、歪風邪惡的社會裡，很害怕子女們在不成熟的情況下，誤解戀情亂搞男女關係。而許多父母又為了謀生而奔波忙碌，缺乏精神和時間去了解子女，研究和幫助他們解決個別的具體問題；往往是魯莽地下結論，或者「斬腳趾避沙蟲」，運用父母權威鎮壓，雖然用心良苦，就知弄巧反拙，許多青年離家出走，繼而墮落，又或是像黃氏姐妹一樣自殺抗議，釀成悲劇。

對父母來說，這是一記當頭棒喝。對子女前途和生活問題，應提早重視和處理。對整個华人社會來說，這關係到华人在美國怎樣適應當地環境和生活，怎樣看待在一起生活的其他民族，再不能抱着固有的成見和古老封建的道德觀念，應該和當地人民了解，友好共處。△

溫埠中華会館選舉結果

自一九七一年以來，為擁蔣人士所操縱把持的溫哥華中華會館在今年五月被卑詩省（英屬哥倫比亞）最高法院裁定必須舉行一個公開的民主選舉。這個在加華人社會歷史性的選舉在十月廿九日已經順利進行，結果是擁蔣人士所支持的廿多名候選人全部落選，要求中華會館歸還全僑的「促委會」所有候選人大獲全勝。

選舉的投票結果是「促進中華會館歸還全僑委員會」的理事長候選人李仁，以二千六百一十三票擊敗為擁蔣人士所推出來的「促進中華會館自由民主助選團」的對手李堯輝，後者得一千七百一十六票。「促委會」其餘候選人如陳焯聯舉手而得理財職位，因為對手麥年明退出選舉。馬錦華、馬國材、岑兆英，以及簡崇存當選副理事長。原着「促委會」同時囊括二十五名理事的席位，各當選者平均票數是二千五百五十多票。以下是當選為理事名單：周衛賢、余惠霖、徐冠倫、鄭炯光、李麟英、余曉光、陳舉歌夫人、簡思賢（樹仁）、周大海、劉鑑銓、余宏錦、蘇成坤、鄭世雄、曾華歷、高華勝、許李球、黃國威、周國棣、呂定國、黃法理、鄭今後、冉清華、岑兆祥、黃榮泰、譚秉棠。

中華會館目前有登記會員六千二百多名，這次投票中居然有四千三百多名，證實會館大部份的會員都是關心會館的前途的。

溫哥華中華會館約在八十年前成立，長期為加拿大華人爭取應有福利，一直有光榮的歷史，也受到廣大華僑的支持，同時也是一個能夠代表全僑的機構。但是在一九七一年，該會館發生嚴重的變質，在該年理事會非法修改章程，將中文章程宗旨改為擁護台灣的蔣政權，使許多有能幹的開明人士紛紛脫離會館。自此以後，該會館從來沒有選舉。由於擁蔣人士的操縱，溫哥華中華會館變成了一個政治工具，對僑社福利漠不關心，並且進行破壞僑社團結和發展，社區三十多個團體，在忍無可忍的情況下，組成「促委會」，向最高法院起訴，力爭中華會館徹底歸還全僑。△

(上接第二版)

度，多倫多星報在八月份有詳細而令人滿意的是次座談報導。

本報：你已談过了「安聯会」對內盡可提供給华人充沛意見的場合等等。至於對外方面的政策的具体目標是怎樣的？

吳医生：任何有對华人歪曲或不正確的報導，我們會要求對方澄清！我們出來和各民族合作，要對加拿大作出貢獻，而不是出來示威爭吵。我們要強調：過去华人曾對加拿大作出貢獻，今後我們也一定會！△

CATHAY HOUSE
RESTAURANT & TAVERN
228 ALBERT ST. AT BANK
AMPLE PARKING
TEL: 233-7705
國泰酒樓
無僑星用價隨大着歷
任胞期料錢意小名史
歡光茶充公小筵粵悠
迎顧點足正酌席菜久

多倫多五湖学院
THE GREAT LAKES COLLEGE OF TORONTO
328 KEELE STREET, TORONTO, ONTARIO,
CANADA M6P 2K6
TEL. (416) 762-8873
招生啓事
△本學院開辦文理科高級中學（十一、十二及十三班）
△採用三學期制，每年九月、二月及七月開學
△辦學認眞，設備完善，校舍寬暢
△有意申請者，歡迎函索報名表格或親臨本學院參觀選讀
校長：W. R. FRANKS 碩士　校監：雷張靜博士

譚應為 保險代理
火・車・盜・商業・疾病・意外・人壽
養老・減稅・及一切保險計劃
WALTER Y. TAM INSURANCE
公司 BUS. 722-9760 住宅 RES. 224-8332
2249 CARLING AVE., SUITE 407, OTTAWA, ONT. K2B 7E9
(HALLDON SQUARE, CARLING & WOODROFFE)

新聞摘要

移民當局加緊管制留学生

自本年四月，聯邦政府正式頒佈移民新法案後，至少有三名持學生簽證的華人學生，先後被移民局查問及下令離境。

繼滿地可留学生葉美聞事件後，一名居住在東岸諾華·史高沙省(Nova Scotia)，來自馬來西亞的華裔學生鄭俊德(譯音)，由於在其叔的餐館工作，被移民局查獲，下令於十一月四日前離境。

數週前某日清晨，鄭某在餐館樓上的住所，瞥見送牛奶的車子抵達餐館，但無人照料，便自動下樓啓門營業，照顧晨早的客人。店內其中兩名陌生男子，上前表露身份，其中一人為當地移民局官員，另一人為便裝騎警。

達浩西大学(U. of Dalhousie)的法律援助處，已着手替鄭俊德進行上訴。据說試算上訴失敗，鄭亦不致被遞解出境，但將被迫自動離境，返回馬來西亞，然後重新申請來加。

另一項來自多市約克大學的消息說，約三週前，該校一名持香港學生簽証的男生，被人告發在多市某餐館工作，騎警前往餐館查問，當場證實，並取下該名香港留学生的資料，目前正在審核中。

加拿大將嚴限港留学生英文水準

由1980年起，香港赴加拿大攻讀的学生，將要通过英文寫讀能力測驗，始能入學，而且TOEFL考試之入学標準，亦由舊有的500分提高至550分，甚至600分。

恒生銀行教育輔導組負責人指出，由於加拿大学方面察覺在校之大学生水平差，迫使不少学生对新生施行入學英文測驗。

此外，加拿大大学学費自今年已經普遍提高，增加幅度，由8%至24%不等，在某些省份，外国学生更要繳交額外学費，安省及魁北克省之收費高達加幣1500元，費為本地學生所需之2倍多。加上現時法例禁止工作，但間有少數為例外，都要在不影响當地就業情況下，到移民局申請工作准許證，才可做工。

此外，外国学生在赴加時，除了有足夠之經濟證明外還須備加幣3,500至4,000元左右。

至4月開始，加新移民法例規定所有外国学生必須辦妥学生簽證後，才可進境升学，並在留学期間，若未取得移民官批准前，不得擅自轉換学系或学校，因而導致那些希望利用現有学校作為「踏腳石」之香港学生，產生顧慮。其次，加部份大学对某些熱門学系，例如醫科及藥劑等，都限制外來学生之申請。

卡城破獲華人販毒案

加拿大皇家騎警会同卡加利(Calgary)警方人士，于10月14日在卡城華埠某麵家破獲一个販毒集团，並于店內檢獲一批市價達六百四十萬元之海洛英，7名涉嫌与案有關男子分別被捕，以串謀販海洛英罪名。

被捕7名疑与案有關男子，其中4人為卡城居民，餘者分别為溫哥華，愛門頓及香港居民，除一人為白人外，其餘6人全為華人。此案為卡城破獲有史以來最大宗之販毒案，使整个卡城華埠哄動不已。

在現场檢獲的海洛英只重1.22公斤，相信是来自金三角州，警方掃毒组人員經过兩个半月來的調查，及騎警的協助下而破獲該案。

—轉載加中報—

房租限加6%

加省政府最近宣佈一般房租增加不得超过6%，此一法例有效到1979年底。不在此法律範圍內的包括月租500元以上的豪华公寓及只有6个单位以下的小型公寓。後者只要屋主及住客双方同意，加租可以超过6%。

LF 聯豐

聯豐貿易有限公司

Luen Fung Trading Limited

690-692 SOMERSET ST. W., OTTAWA, ONT. 235-1886

請注意日期

歲晚大減價

鄉里買嘢真正難
加金貶價真係慘
聖誕過年唔简單
聯豐雜貨一於減
送禮自用樣樣慳
新春快樂真係啱

公共汽車費將增加

從明年一月一日起，加京行政區的公共汽車費將增加。成人現款車費由55分加到60分，車票則由3元7張變成3元6張，普通月票由14元漲至16元，通用月票(Unipass)則由17元5角加到20元。

學生及老人車費由25分加到30分，車票由原來的一元5張減到一元4張。學生月票由8元5角漲到10元一張。

葉美閒終獲簽證

渥地司香港留學生葉美閒，被移民局下令離境的事件，上月中有急遽發展。

葉美閒終於正式獲得移民局延期半年簽證。移民官員表示，葉美閒留加至完成學業為止，將無問題。較早時，移民部曾口頭上表示，由於葉女士的經濟問題發生，將特別發給工作許可證。當簽證時，移民官拒允簽證延期，而拒絕發出工作許可證。職商會代表說該會將繼續注視事件的發展至完滿解決為止。

葉案初步能夠得以順利解決，主要是渥地司華僑職商會首先關注該事件，並且發動全加各地華人社區支持，其後獲渥地司華協會協助，兩个組織不斷奔走联絡。多市華人社區甚于團結和加拿大華人全國總会籌備委員会主席簡家驄律師曾去函關注，表示对葉案關注。在社區的支持下，葉美閒的基本權利才獲得保障，也是少數民族爭取平等民權一項重大勝利表現。

越南難民

加拿大所收容的600名海洪號越南難民已有15家在渥太華定居，渥太華移民中心負責照顧他們，讀者有意幫助他們可跟移民中心联絡。

北京大熊貓喜添丁

北京動物園大熊貓「娟娟」進行人工授精後，經過一百三十天妊娠期，於九月八日下午順利產下兩仔，其中一隻到滿月時(十月八日)已由初生的一百二十克長到了一千二百二十五克。另一隻不幸夭折。

用人工精法繁殖大熊猫在中國是第一次。大熊猫是中國特有的珍貴動物，產於四川，西藏東部和甘肅南部。繁殖成活率較低，因此極為稀罕。北京動物園一九五五開始飼養大熊猫，一九六三年到一九七七年十四年中，共自然繁殖十胎，成活率七隻。今年初北京動物園科研小組決定進行人工授精法繁殖大熊猫。他們在廣州動物園有關人員的協助下，首先在熊、狼、狗等動物上進行了試驗，取得經驗後對四隻大熊猫進行了人工授精，「娟娟」獨自報喜。

中國將與泛美合建旅館

中國有意在全國各地興建八百家旅館，其中一些與外國公司合建。

美國泛美航空公司與中國有關方面簽署了一項五億美元合同，在中國興建數間擁有一千個房間的旅館。

泛美航空公司屬下的「洲際旅館公司」有關的測量隊將於數週內前往北京、上海、廣東及其他城市，從事測量及選定旅館地址的工作。泛美與中國合建的旅館將由美國著名華裔建築師劉亨利負責設計。劉亨利年四十五歲，現任新吉尼亞州理工學院教授，他曾參與中國駐美國联絡處處址及中國駐联合國代表團團址的裝修工程。

按照雙方簽署的合同，中國將擁有以上旅館的百分之百主權，「洲際旅館公司」將會分享利潤的部分。

「洲際旅館公司」將在中國開辦訓練班，以便使中國人員學會必要的經驗之後，立即把各種管理的職位交給中國方面。

這些旅館將有游泳池、土耳其浴等設備。

羊城小館

YANG SING RESTAURANT

粥粉麵飯 晚飯宵夜

燒臘小菜 歡迎光顧

營業時間：星期一至六 上午十一時至午夜一時
星期日 上午十一時至午夜二時

逢星期三休息

662 SOMERSET ST. W.

TEL. 235-5794

Parkway Country

Ask For

KIANG (BILL) LEM

林鏡熙

渥太華區最大佳士拿車房
大量新舊車供君選擇
私人或商業用貨車·客貨兩用車
特别折扣，平上加平
高價收購·舊車換新車
分期付款，利息特平

OTTAWA'S BIGGEST CHRYSLER DEALER

LARGE SELECTION OF NEW & USED CARS AT ALL TIMES

TRUCKS & VANS AVAILABLE FOR PERSONAL USE OR BUSINESS

DISCOUNT PRICES FOR MORE SAVINGS

TOP TRADE IN VALUES FOR USED CARS

FINANCE AT LOW BANK INTEREST RATES

華友光顧請先電约：820-3311

PARKWAY CHRYSLER-PLYMOUTH LTD.

1047 RICHMOND ROAD OTTAWA ONTARIO

CHRYSLER PLYMOUTH VOLARE DODGE TRUCKS

台灣大陸有接觸

最近各方頻傳國共雙方有意接觸，以及已經秘密接觸的消息，總予使人感覺到中國和平統一的腳步已經來臨。

兩項具体的有關双方已經秘密接觸的消息是：

一)香港遠東經濟評論最近在其「情報」欄中透露，北京有意開闢福建省的廈門港，作為與台北進行通商的港口，並稱國共已進行會談這條海運航綫。

二)獲自台灣的消息：今年八月中，台北以黄少谷為首的一个代表团，包括郭驥、郭澄、羅友倫、沈昌秋、一位徐姓政要，及其他姓名不明的重要人員，往中国大陸訪問大天。

雖然這兩項消息未獲證實，他們的真實性却因為最近台北方面實際上予拒絕与中共人員接觸，而大為增加。大陸和國府的科学人員今年8月和9月間曾次在東京和馬尼剌兩度同席開會，數近中国派留学生來美，台灣的報章卻說：「予盡量與大陸的留學生相反的，我們應主動說服他們，爭取他們」。來自台灣的一項報道，雖不能得到官方的證實，却明確地說將經國曾在8月底曝見錢少谷等人。據說事後，其中有人曾無意間透露了在大陸的見聞，並有「為國家做了一件歷史性大事」的話。

就目前國際情勢的發展，和平談判已是解决国共衝突的唯一途徑。在世界思想和關係急速變遷的時刻，國府極端反中共的政策也將為內政外交帶來困難。

中共首次評毛澤東

「不錯，天安門事件是毛澤東親自支持的，但是這是一項錯誤。」

這是北京市中心地區貼出的一張大字報，所揭示的中心內容。

天安門事件，是1976年清明節，人民在往天安門獻花圈紀念故總理周恩來受阻而發生的數萬人暴動的事件，天安門事件被當時中共中央判為由鄧小平指使的右派反革命事件，鄧氏隨即被解除一切職務，但保留黨籍。當時中共中央正處於所謂四人幫當權的時代。

北京這張由北京汽車修理廠發署的大字報說，毛澤東所以作出天安門事件是反革命的指示，是因為他年紀老，又受到「四人幫」圍困。大字報這段話僅是其長達十四頁的文字中的一段，整个大字報主要是对最近全面平反提供解釋。

國府徵海外中央民意代表

按照國府的「動員戡亂時期增加中央民意代表名額選舉辦法」的規定，今年僑選立法委員的名額為十五人，監察委員名額為五人，按照分配，美洲地區，將遴選立委四人，監委一人。

據說選舉民意代表因環境關係，不能採用投票選舉方式，而依據「臨時條件」訂定遴選辦法，由負責遴選的工作委員會的委員，「代表」兩千餘萬的海外华僑，選舉他們的代表。

今年的遴選委員會已由蔣經國指定由「僑務委員長」毛松年等九人組成。

1972與1975年兩次由官方代遴選的僑民代表，按照增額的任期規定，立委為三年，監委為六年，將相繼於1979年1月及2月底屆滿。

「增額」中央民意代表是國府因為30年前在大陸選出代表已逐漸死亡減少至能法定召開會議的人數之下，經修憲程序，制定「動員戡亂時期臨時條款」而設定的。

國府這次遴選引起重視的原因，是因為過去遴選的人員並沒有表達海外的民意。這些「民意代表」不僅沒有向僑界公開他們這些年為华僑說了什麼話，立了什麼法，甚至华僑知道他們名字的也沒有幾個人。

蘇聯密謀滲透香港

蘇聯銀行秘密提供財力在香港推動的一項重大發展計劃，業已徹底失敗。據華盛頓郵報報導，納拉德尼銀行，提供經費在香港大嶼山興建一千五百英畝度大國際名勝區的計劃，被許多財政專家和外交人員指為蘇聯處心積慮向香港滲透，偵探北京的活動，但是業已徹底失敗。納拉德尼銀行在資金方面獲得許多蘇联貿易機構的支持，1919年在倫敦設立總部，自1971年在新加坡開設分行後，即成為東南亞地區的一个財經集團。

1975年至1976年，香港地產價格大跌，蘇聯銀行突然中斷許多貸款，造成貸款者被迫交出己購的土地。蘇聯銀行最後獲得了大嶼山開發計劃的大多數股權。

蘇聯的大嶼山開發計劃，目的是要為蘇联情報人員，在中國珠江河口附近取得一个特別有利的據点。蘇仍在香港推動其他土地開發計劃。

FOR SALE P.B.
周瑞柯 營業代表
公司：226-2260
住宅：733-4000
JOHN CHOW
1511 Merivale Road Ottawa, Ont. K2G 3J3

地產樓房 物業估價 服務忠誠
生意買賣 按揭貸款 快捷妥當
•三層大樓，全部新裝修，近唐人街，取价 $50,000.
•西区四房兩厅，有車房，特大地(100'×120')，叫价 $65,000.
•BANK街尾，3房大屋，优点特多，未能尽錄，叫价 $69.500.

李志秀
EDWIN LEE
Bus.238-6474, Res.729-7642

MURRAY H. COHEN & ASSOC. LTD. DESIGN CONSULTANTS. 9-200 COOPER ST. OTTAWA. ONT.
本公司專人設計酒樓商場等業務(曾設計加京明宮酒樓紅樓松鶴等酒家)
本人兼代理中國宮殿式建築材料(包括宮燈屏風彩瓦及天花板等)

Hulse and Playfair LIMITED 侯氏與貝氏
FUNERAL DIRECTORS 殯儀館
中區經理 CLIFFORD H. LLOYD
315 McLEOD STREET 233-1143
西區經理 KEITH A. SHAVER
1098 BYRON AVENUE 728-1761

1978年12月1日

長江新發

中國最近宣佈發
發源地，比以前知道
里，晋升為世界第
据新华社报導
化了三個月的時间
源頭的探測和拍攝
江主要源頭位于青海
古拉山脈，終年積雪
斯山峯的西南麓，而
認的青海巴顏喀拉山
官方長度正式為三千

港督稱香港前途樂觀

港督麥理浩爵士
表施政报告，闡述港
來期及八十年代初期
計劃。
在教育方面，在
香港所有適齡兒童均
強迫教育。中五、中六
将会有所增加。政府
健康及福利服務，
医院床位及老、殘及
各計劃在未來五年
億元以上。
港督說，中國
化的時代，香港将
港既与中國保持友好
英國支持，前途遠大

美国会修訂

美国国会通过數
民法修正案，放寬外
成為美国公民。

ALGONQ
1173
•一月特平避寒
TAMPA
美亞美
羅省或三藩市
•学生三月寒假
往建斯尼樂園
尚有餘額

長江新發源地

中國最近宣佈發現長江新的發源地，比以前知道的長了三百里，晉升為世界第三大河流。

據新華社報導，一隊科学家化了三個月的時間，完成了長江源頭的探測和拍攝工作，發現長江主要源頭位于青海西藏高原唐古拉山脈；終年積雪的球勒丹當斯山峯的西南麓，而非在一向公認的青海巴顏喀拉山脈。現長江官方長度正式為三千七百八十里。

港督稱香港80年代前途樂觀

港督麥理浩爵士在立法局發表施政報告，闡述港府七十年代末期及八十年代初期的各項發展計劃。

在教育方面，在一九八一年香港所有適齡兒童均會接受九年強迫教育。中五、中六及大專学位將會有所增加。政府將加強各項健康及福利服務，包括增加診所、医院床位及老、殘及青年人服務。各計劃在未來五年來需動用共七億元以上。

港督說，中國進入急劇現代化的時代，香港將間接受益。香港既與中國保持友好關係，又得英國支持，前途遠大。

美國会修訂移民法

美國國会通过數項重要的移民法修正案，放寬外籍人士申請成為美國公民。

至於卡特總統提出的大赦非法移民草案，未獲國会採取行動。

在各修正法案中，英語能力規定的放寬。在新例之下，任何五十歲以上，持有永久居留權的人士，如果在美國居留已達廿年以上，即可以免除入籍英語考試，便能夠成為美國公民。

通过的另一重大法例修改，是准許美國公民和非美國公民配偶在國外出生的子女，保持美籍，而不需在美國居留任何期。

在舊例之下，這些美國公民在海外出生的子女，都要在14歲至28歲間，起碼在美居住兩年，才能保持美籍。

此外，新例將准許美國公民收養的外國子女，在以永久居留簽證進入美境時，即有資格申請成為公民。在舊例之下，這些收養子女必須在美國居住兩年後，才能申請歸化。

在上屆國会中，國会已通过准許不限制美國公民在收養及申請來美的外籍子女數額。在舊例之下，美公民最多只能收養兩个外籍子女。

馬來西亞少數民族問題

馬來西亞議会雖已憑執政黨的多數議席票數，拒絕了民主行動黨所提出的修改1971年的大学法以便華僑設置自由大学的議案，但種族間的問題並未因之消除。

在華僑看來不滿政府于去年立法剝奪子女受教育權利的氣勢下，馬國總理胡賽亞侖，將於12月中在議会中公開爭辯自由大學校問題，以期冷卻目前引發的強烈反抗情緒，由政府尋求折衷方案。這種情緒曾在1969年造成種族性的流血暴動。

馬國政府曾由於華裔馬人在馬國經濟和教育上佔有優越地位，在1956年制定教育政策以削減在入學考試中佔優勢的華僑受教育機会，保障馬來亞種人的一定名額。1968年華族馬人認為子女失去受高等教育機会等於失去生活保障，故決定自設中文大學。十年來，設校的努力並無成就。馬政府以該校使用中文教學為由，認為違反馬語為國語的政策，不予批准。馬國教師公会及馬來人全國聯合協会皆支持馬政府政策，說設置自由大学是華人的沙文主義，不僅違反全國教育政策，而且也違反經濟政策。目前馬國的經濟政策是，在1990年使經濟上落後的馬來種人佔有百分之三十的財貨資金。

去年七月大選前，華人曾議建校，認為目前的教育政策剝奪了華人子女受教育的權利。

為了使不同種族融成一國，馬政府決定在中學起採用馬來語。但在小學裏仍允許少數民族使用印度及華語。因此馬政府藉口自由大學用中文教學，不准建校。但實際上數字顯示出，1975年大学中有45.4%是華族学生，但在去年僅有25.5%。而華人佔總人口的34%之多。參與執政黨的華人不能公開支持自由大学案，但在七月的議員選舉中，支持自由大学的民行黨卻增加七席，共佔有16席，掌握議会中十分之一的席次。到現在，華人的公社已決定在上个月集会，準備對政府施壓力。

在野黨領袖林吉祥(譯音)認為自由大学僅是私立学校，大学法並不禁止私校的設立，所以提出了前述被否決了的議案。但如何能一面使馬國和平地達成融為一國的目的，又不致為了造成一種強制的表面平等而壓制少數民族，雖是與馬國的未來密切相關

凱光群旅行社
ALGONQUIN TRAVEL Services Ltd.
1173 WELLINGTON ST. OTTAWA

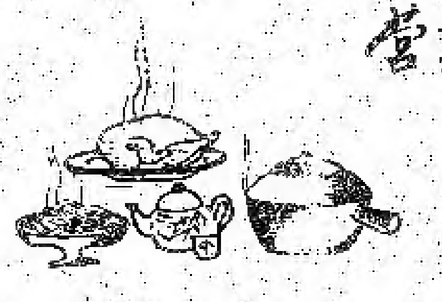
一月特平避寒勝地
TAMPA —— $129.00 (WEEKDAYS ONLY)
莫亞美 —— $129.00 (WEEKDAYS ONLY)
羅省或三藩市 —— $271.00 (30天前預定)
学生三月寒假 (MARCH BREAK)
往迪斯尼樂園 $339.00 (EACH OF 4)
尚有餘額，請早報名

BERNICE CHIU
趙陸建斌
電話:
725-3643
72[illegible]-3141

四喜食館
HAPPY FOUR RESTAURANT
1300 BANK ST. TEL: 523-1065.

特聘名廚
川粵小菜
午夜小食
馳名煲仔
晚飯宵夜

增設各式粉麵
鮮美菜式定時更換



營業時間
上午11時半
至
午夜12時

1978年12月1日

恭祝聖誕

並賀新禧

太慶公司國貨商場
1019-23 Boul. St-Lauret
Montreal, Que. H2Z 1J4

良 棧
999 Clark
Montreal P.Q. H2Z 1K1

新藝行及
國豐行有限公司
69 Ouest, de Lagauchetière
Montréal, P.Q. H2Z 1C2

民生雜貨公司
121 Percy Street
Ottawa Ont

雲呑店
733 Richmond Rd.
Ottawa Ont

新 安
655 Somerset St West
Ottawa Ont.

合 興
763 Somerset St. West
Ottawa . Ont

新樂樓
1778 Carling Ave.
Ottawa, Ont.

同敬賀

前程萬里
加東旅行社
国际駕駛学院合贺

聖誕快樂
金龍酒樓賀

鵬程万里
惠民旅行社敬賀

聖誕愉快
亞洲酒家賀

加京華報同人敬祝 讀者

聖誕快樂 新年如意

祝華報讀者
前程萬里
加東旅行社
國际駕駛学院 合賀

祝华报读者
聖誕快樂
金龍酒樓 賀

祝華報讀者
万事如意
醉紅樓酒家敬賀

向华报读者
恭贺聖誕
新星酒家敬賀

祝華报读者
鵬程万里
惠风旅行社敬贺

向華報讀者
恭祝聖誕
道亨公司賀

祝華報讀者
聖誕快樂
賀華園 賀

普天同慶
松莊酒家賀

祝華报讀者
聖誕愉快
亞洲酒家賀

華僑的辛酸史

方平

這裡所說的華僑是指數十年前到達的勞苦大眾和近年來的華人有很大程度的差别。

近年來由香港、澳門、台灣、中國大陸和東南亞移民來加的華人，比过去數十年留下來的華僑的总和也許不会少。在這些人當中，大致上可分兩類，其一是知識青年，來加的目的是在求取高深的学問，学成後，不論留下來或返回原地，他們所獲得的職位，一般都高人一等。雖然在求学時期，一些家庭經濟不大寬裕，在假期中工作來補助，也曾嘗过一些苦头。另一類是為了來加謀求生活，或与家人團聚的移民，這些人的知識水平較低，等不懂英語，找工作受到局限；找到了工作，又感工作辛劳，生活單調，下班後又要学習英語，精神糧食和朋友交往空虛缺乏等所困扰，很多們返回原居的也有。(此外还有一些挟巨資而来經商或定居的为數也不少，此類移民另有目的不談也罷)。這兩類的僑胞所受到的遭遇和当年一輩比較，實有天淵之别，筆者來加為時甚暫，对於僑社了解不深，間來和一些僑胞聚会，談古說今，聽到他們直接的和間接的遭遇，雖屬事过情迁，还是值得新來的僑胞聆聽，比較今昔。

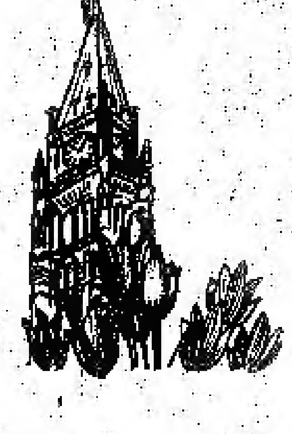
華人來加已有一百多年历史，早期的不談，在清末民初時代，我國由於政治腐敗，農村破产，盗賊横行，民不聊生。很多青年忍痛拋棄家園，用各種非人生活的方法，隻身遠度重洋，謀取生活，不少人未達目的地死於途中的。溫哥華是到達的首站，其後逐漸東移，由於知識貧乏，言語不通，背後还留着辮子，祗可作些低賤的和微薄收入的工作，受盡僱主的剝削，飽嘗各式各樣的欺侮。在華人洗衣館工作的勞工，一些惡作劇的洋客，要其探時，往往把他們的辮子綁的一起來表演。每週工作七天，每天十多小時，所得工資每較正常為低，除了工作睡覺，吃飯，無娛樂可言，唯一消遣就是賭博。為了避免被洋人欺侮，白天躲在斗室裡睡覺，到了夜深才摸黑去賭場找消遣会朋友，晝伏夜出，有如老鼠，过着暗無天日的生活。很多的賭徒們，把辛苦得來的錢，輕易地奉送給賭場去了。到了失去工作能力，返唐山(中國)嗎？缺乏川資，又覺無面目見江東父老，貧病交迫，客死異鄉也有。少數刻苦勤儉，潔身自愛，把血汗得來的金錢，經營洗衣店和雜貨館，獲得一定的成就。到了五十年代，由於自動洗衣机面世，人工洗衣業逐漸受淘汰，雜貨業則由於墨守成規，給新來的財雄勢大經營得法的移民所侵襲而日趨沒落了。

讀者論壇

除了在洗衣店、雜貨發展外，也有一些人經營餐業致富的，由於這種小工業的技術和辛勞，當時少為人留意，更不知其中利益深厚，就是為了這个原因，生產供不應求，不得不拼命增加生產，滾滾而來的金錢，竟然抽不出時間去享受，胡亂飽吃一頓便算數，錢賺得不少了，再捱一兩年，多積点錢便洗手不幹，今後打折了腿子也不愁生活，享受一下晚福吧！心裡這樣打算，可是眼見生意滔滔，財源廣進，那裡捨得罷手？這樣一再延期，欲罷不能，直到失去工作能力才被迫放棄，多年積蓄的錢，假如存入銀行生息也是很有可觀的，可是他沒空，也不放心，寧願把它秘密收藏，到了臨終時才知數目驚人。

(下接第十二版)

京城酒家 GING SING
RESTAURANT-TAVERN
406 BANK ST. AT FLORENCE
TEL: 237-7997



正宗粵菜
經濟便飯
各式小菜
炒粉炒麪
價錢公道
地方雅潔
諸君光顧
無任歡迎

黃周鳳蘭
實業公司
全加地產實業学会会士
Irene Wong F.R.I.

Irene Wong

17 ARLINGTON AVE., OTTAWA

專家指導　萬無一失

* 中区磚屋,內有三个房, Arlington Ave. 近 Bronson 新型廚房,浴室,新電线,靚後院及車房,叫价 $58,000
* 中区近銀行街,一层磚商业用屋,照相舖,外賣,寫字樓合用,叫价 $45,000
* 花园屋 Garden Home 三睡房,二层,装修好,地下室,近購物中心,学校,巴士站,只售 $32,000
* Baseline Road 近 Merivale,特敗商业区,上佳材料,單層 3,200 呎,实用面积 $140,000
* Rothwell Heights 新靚二层磚屋,在 Taunton Place 頂,7睡房,6浴室,2起居室,數间化妝室,入墙吸塵真空設備,冷氣,$195,000
* 十四个上佳住家屋地盤,有水電,近 Montreal Road 傍 Rockcliffe Airport 由 $40,000 $77,000

查詢請任何時间電 梁太(住家) 741-6274 黃太(公司) 232-1146 如外出請留姓名電話,以作詳细答覆

Northern Life Assurance Co.
210 Gladstone Ave. Suite 3000
Ottawa, Ontario. K2P 0Y6
辦公: 233-4071　住家: 238-3531

周光錦
總代理
Kim Chow
Bus. Admin.
NORTHERN LIFE
Life Underwriter

Life Insurance 人壽燕梳
Mortgage Insurance 按揭燕梳
Education Fund 兒童讀書保障
Annuities Pension Plans 養老退休薪金
R.R.S.P. 各種減税投資
Estate Planning 遺產處理計劃
Group Insurance 集体保險
Guaranteed Certificate 高息定期存款

海外華人往何处去？

——与火戈先生研究華人問題

葉亞英

火戈先生的大作（加京華報第二卷第十期十一月一日十一版）提出了許多值得深入分析和討論的觀點。

海外華人往何處去的答案是無處可去。除了澳洲、美國和加拿大這三個國家還准許每年有多少移民入境之外，其他各國对移民一概不歡迎。一旦加拿大政府要驅逐華人出境（像我們親密的戰友越南一样）除了少數有特殊關係的華僑可以去大陸或台灣，絕大多數加籍華人馬上变成難民，而無家可歸。

華人与華僑之分

(一)華人与華僑之分——筆者並非吹毛求疵，或者故意貶低華僑的身份，火戈先生似把所有帶中國血統的人包括在華人之內，而不分清楚那些人是

(1)華裔加拿大公民，

(2)華裔移民有意申請加拿大公民權而又居本邦者，

(3)華裔持有中華人民共和國護照或中華民國護照在加拿大短期居留就業或求學的華僑，

(4)華裔持有其他國家護照在此暫居者。

(1)和(2)可稱為加拿大華人，(3)是道地的華僑，(4)是華裔異國人，不算華人也不算華僑。多年來的習慣稱謂的人總是以「參位僑胞」作開場白，因為一直到第二次大戰結束，海外的華裔同胞的的確確是華僑，他們沒有資格入籍成為當地的公民，只能做僑民。但今天的情形不同，除了少數民族意識特別頑強以入外國籍為恥的華僑之外，絕大多數一旦居留期滿都已取得當地的公民權，相信加拿大也不例外。成為公民之後有參政的權利也有種種義務，作為公民，其效忠的对象是加拿大，不是大陸也不是台灣。

中國強大与海外華人

(二)中國強大海外華人地位才能提高這种見解有點倒因為果；如果中國不強大，難道海外華人就該永遠受人欺凌，受人歧視不成？

瑞士的人口百分之七十是德語民族，和德國人同文同种，假如瑞士的德語民族當年大喊唯有強大的德國才能提高瑞士境內德國人的地位而追隨希特拉去征服世界，則彈丸之地难免遭受戰火的洗礼而被盟軍佔領，那會有今天的安定和繁榮？再說現在有東德西德兩個德國，瑞士的德語民族該支持那一個德國？

比利時百分之四十的人口說法語，百分之五十說荷蘭語，引用火戈先生的理論是不是在比利時的法語民族和荷語民族要靠法國和荷蘭的強大與否来決定？

再以少數民族來說，瑞士境內有百分之六是說意大利話，他們的地位並不決定於意大利的盛衰。

猶太人的地位並不依靠以色列的強大與否，以色列能夠建國，靠全球的猶太人團結一致，通過他們雄厚的財力，充分地發揮他們政治的潛力，並得美聯的大力支持而成功的。以色列的存亡全靠全世界猶太人出錢出力，一次一次渡過難關。這是他們受了希特拉大屠殺的教訓，知道非團結則不能生存。美國的政壇，猶太人的影响遠超出人口的比例，單單參議員就有廿多位是猶太人。

加拿大唯一的華人國會議員李僑棟氏对中國文化的修養遠不如火戈先生，但他在國會宴請各党國會議員吃中國式的燒爛食品，对解决華人切身的生計問題要比高喊保衛中華文化的口號来得實際有效得多。中國能夠富強，海外華人臉上當然有光彩，但我們不能有太多的依賴性，要自力更生，團結来維護自己的權利。

伊索寓言裡有一個農夫看到田裏的小麥成熟了，在田边說明

下接第十二版

（上接第十一版）

天要請他的朋友來收割；田裡一隻鳥窩裡的小鳥聽了大發慌，母鳥說明天不會有人來割麥的。果然第二天只有農夫一個人來看看，說道明天叫我的親戚們來割麥。小鳥們又慌起來了，母鳥安慰他們說明天還是不會有人來收割的。果然第三天仍不見人來，到了下午，農夫又來田裡說道：明天我非自己動手來割麥不可。母鳥這一下方決定趕快搬家，這一下麥子可就割成了。要提高華人在加拿大的地位必須由華人自己努力爭取。

在馬來西亞沿岸小島上有三萬五千多從越南逃出來的難民，其中百分之六十以上是世代居住越南的華人，血管裡流的與我們全樣的血，不聽到中國大陸或台灣派船去接他們返祖國定居；因為他們既無中華人民共和國國民的身份亦無中華民國國民的身份，在東南亞政治急劇的變遷下流離失所。在當年殖民地政府統治之下，這批同胞尚有一息生机。如果中國僅如火戈先生所指出的東亞病夫一個；沒有力量支援越南解放運動，則越南不可能統一，而住在越南的華人可能不會遭遇到今天的浩劫。在難民營裡憶往日子——中國的強大與這批同胞的地位成正比。筆者曾經做過十二年的難民，深知個中滋味。火戈先生大概年事尚輕，不知人間疾苦，不能體會到傾家蕩產，四海飄流無家可歸的苦處。

我認為海外華人當能有健全的組織，反而能夠支援中國的建設。大批的學人可以在科學技術方面貢獻學術經驗，大批的資金可以幫助中國發展各種企業；像當年南來亞華僑組織，全馬籌賑總會每月捐獻數十萬至百萬元給中國政府抗戰，發動龍運鐵礦罷工（日人經營）連使礦場關門；抵制日貨，聯絡地族人士不購日貨，使得日本商店全部關閉；捐獻二百輛卡車供滇緬公路運輸用，並發動大批機工回國服務。筆者母校師生回國從軍者卅餘人，二次大戰結束，日軍投降後統計戰爭期間作戰被捕壯烈犧牲之師生共八十餘人。華僑對祖國的熱情數十年如一日；一九五七年馬來西亞獨立，華人淪成次等公民，地位比英帝國主義統治時期還不如；中國的強大根本沒有影響到馬來西亞華人的地位，一九五七年的中國已經不是東亞病夫了！

（下期待續）

讀者來信

編輯先生：

貴報上一期中有人批評本地有些不負責任之旅行社，結尾中說：別上當自誤。

據我所知安省對旅行社管制很嚴格，如有上當或不滿情形可向 Consumer & Commercial Relationship 投訴；地址是 1673 Carling Ave. 電話 725-3677。該處有專人負責處理旅行方面投訴等。

〈一讀者〉

（上接第十版）

以當時華僑相信高收自前一倍，結果眼看大筆辛苦得來的金錢，不及等候高一，便去別人世，這也是老一輩華僑中的笑声淚影。

華僑的業務，一般都屬家庭式，墨守成規，他們的兒女，不論土生或移民，在當地受了高深教育後，再不願繼承父業了，因此老一輩的僑胞辛苦經營得來的基礎，到了若干年後便逐放棄，僑資業務所以不能發揚光大，缺乏接班人是其主因。

在和一些僑老的談話中所得到的印象，他們對新中國的外交作風和民族氣節欽慰，對中國的前景表示有信心；對於過去歷屆政府祗知向僑胞伸手要錢，對外採取叩头政策，使到僑胞抬不起头来，和今天的外交政策成強烈对比，僑胞們今天能和世界各国民族平起平坐，再不必心存自卑感了。△

喬遷啓事

J. MITCHELL SMITH

米曹　史密夫

大律師　訟師　公証人

新址：288 BOOTH ST. at SOMERSET

OTTAWA　CANADA　K1R 7J7

TEL. 563-4851

上海酒樓

Shanghai

TAVERN　RESTAURANT

651 Somerset St. W.

233-4001

Free Parking

歡迎惠顧　招呼週到　地方雅潔　晚飯宵夜　豪華筵席　正宗粵菜

MIDLAND DOHERTY LIMITED

220 LAURIER AVENUE W.

OTTAWA, ONTARIO K1P 5J8

TEL. 237-6550

代理　司徒溢　PETER SETO

專代理買賣各種股票，各政府部門和各公司公債及其他各種不同投資對象：

GUARANTEED INVESTMENT CERTIFICATES（一至五年）

RETIREMENTS SAVINGS PLANS（為养老之需）

MORTGAGE PACKAGE（作大批貸款）

MUTUAL FUNDS（作联合投資）

NOTES（30天至180天……等）

SPECIAL RATE ON DEPOSIT（目前利息10厘%）

更值得我們認識——OPTIONS（欢迎詢問其中奧妙）

特别欢迎与各侨胞共同研究讨论有關如何作具体投資方法，十多年工作经驗，服务忠诚妥當，精通一切在投資上的奧妙。

鄧小平訪星馬泰

鄔福

中国总理鄧小平于本月中在十天内訪问了泰国、马来西亚和新加坡。鄧氏向星、马两国重申中國华侨三点政策：中国不承認双重国籍，所有华裔或海外华侨歸化当地国时即自动取消中國国籍，中国勸告保留中国国籍的华侨尊重所居国的風俗、传統、文化和遵守當地的法律。尤其对马来西亚，詳细阐述中国有关国家与国家、党对党的外交政策。至於支持马共方面，鄧小平在讌宴上演說：中共将继续维持党与党的关係。這被疑為是鼓勵马共投入颠覆陣营。鄧小平早先曾表示，党与党的关係並不表示会供应马共武器。

鄧小平在告别马来西亚的宴會中強調：「歸化為另一國籍的華人，應該在他們的國家中享有完全平等的地位。」紐約時報記者卞姆在報導這段新聞時說，這是馬來西亞華人反對吉隆坡政府的主要原因。但是馬來西亞總理並沒有公佈這項警告。

鄧小平此舉被認為是欲消除大馬對北京政府的懷疑。馬來西亞的華人佔人口三分之一強，首都吉隆坡的華人則在一半以上，一九六九年馬華種族衝突，造成數千人死亡。此外，馬政府一再以親共為由逮捕華人下獄，和禁華人設立獨立大學等，都引起華人對政府的不滿。更使中馬誤解加深的，是正在進行游擊戰試圖推翻政府的大馬共產党，與北京建立了党對党的關係。這幾個問題是改善中馬關係的障礙，也是鄧氏訪問獲馬政府冷淡接待的原因。胡申翁警告人民不要因為鄧小平的訪問而懷疑政府的政策，他說：「當我們繼續與不同的社會、政治與經濟制度的國家友好往來時，絕不說明我們已在消滅國內共產党顛覆的政策上已經讓步。」

在星加坡鄧氏所到的是李光耀一般說來友好而深銳的談話。李光耀在週日的宴會上說：「雖然星加坡大多數人民有華人血統，但是他們有自己的歷史和經驗，更重要的是，這些華人將在東南亞追求不同的未來，他們的未來，必須是與馬來人，印度人和其它星加坡的民族相共的。他們的未來直接賴於星加坡在東南亞的未來，而不賴於中國在工業大國中名列前茅的未來。」李氏又說：「中國的現代化將會影响所有東南亞的國家，也會間接地影响星加坡的未來。中星兩國對這些生活的事實愈有互相的了解，雙方關係也愈有建設性。」

星、馬「礼貌而不熱情」，與泰國的熱鬧場面形成了強烈的對比。這種不同顯然主要是因為各國不同的安全考慮。紐約時報記者卞姆說，泰國的威脅主要來

时事分析

自它與越南與柬國綿延的邊界，爭取中共的友好顯然是有幫助的，但是星、馬主要的威脅是內部共產党顛覆的活動。據紐約時報分析，鄧氏受冷淡的原因是：星馬統治者所受的威脅，像所有國家社會革命一样，是自己內部因素所造成的，與中國之成為社會主義國家，或有思想上間接的影响，都沒有政治上絕對的關联。但因為星、馬都是華人眾多的國家，馬來西亞約有三分之一以上的華裔人民，星加坡則可以說世界上在中國之外的第二個華人國家，因此，中共高級領袖訪星、馬的訪問，不可避免地成為當地政府一個敏感的，而需要小心處理的事件。它們不希望星、馬華人與中國血親連繫之外，更增加政治等新的靈感。△

明宮酒家

新到香港名廚主理

正宗粵菜 星期美點 喜慶宴會 優待食品 特別菜式 每週更換 地方寬雅 泊車方便 僑胞惠顧 無任歡迎

本期美點

鮮筍蝦餃	蟹黃燒賣	娥姐粉菓	煎蘿蔔糕	窩貼荳付	西蘭牛肉	排骨燒賣	香脆蝦盒	魚翅餃	糯米雞	蜂巢芋角	雞絲春卷	蜜味叉飽	牛肉腸粉	鮮蝦腸粉	蠔油鴨掌	鬆化蛋撻	白糖沙翁	馬豆糕

1355 BANK ST., TEL 523-1301

副刊

聖誕節的来源

劉伶

聖誕節已成了全世界性的節日，凡是有白人到过或長期居住的地方，聖誕節是每年必庆祝的。現在的人大都認為聖誕節是為了紀念基督教的救世主耶穌的誕生，但其實聖誕節的來源根本與耶穌誕生毫無關係。直到18世紀，英国的清教徒還反对教徒們狂歡聖誕，英国在克倫威尔統治時期，甚至公開禁止教徒紀念聖誕。

新約聖經上雖然很詳細地敘述耶穌誕生的过程，但都缺乏明顯的日期。當時的羅馬人和猶太人的历史紀載，都沒有提及耶穌出生的日期，為甚麼後世的基督徒卻決定12月25日為耶穌的誕生日呢？這與當時西亞民族，羅馬人和歐洲土人的風俗有關。

原始的民族，大都是從事狩獵或耕種，所謂「日出而作，日入而息」的生活，一年365天都要辛苦工作，總需要撥開一天狂歡以暫時忘記一年來的辛勞以調劑身心，這是現代人也不能避免的心理。12月25日在陽历上是冬至，由于地球自轉的軸心角度，這一天是北半球距離太陽最遠的一天，所以白天時間在一年中最短。过了冬至之後，有陽光的時間開始延長。原始民族多以這一天作為新年，意味新生，大肆庆祝，耶穌的生日雖然不詳，但他的誕生也代表了新生，早期基督教会所以採納12月25日來庆祝基督的生日是合理的事情。

庆祝冬至是一个历史悠久的傳統，西方历史的紀載可追溯到遠古的美索不達米亞的為了幫助善神Marduk跟邪魔混沌博鬥的祭教儀式。希臘的神話，在這一天，最高的神宙斯(Zeus)跟時間神(Titans)開戰。波斯人祭拜他們的太陽神，這个風俗也傳到羅馬，羅馬人自己也在同一天庆祝農神(Saturn)，大排筵席，酒肉狂歡，公開賭博，奴隸穿上主人的衣服由主人服侍。聖誕時交換禮物，與燃燭的風俗是從這裡開始的。北歐人則燃點野火幫助天神跟漫長冬夜博鬥，中歐民族則狂歡紀念太陽的新生。

早期的基督教徒是沒有法定日期庆祝聖誕的，直到公元350年，羅馬教皇尤理斯一世選佈12月25日為聖誕節，在這一天來紀念一个莊嚴肅穆的宗教節日，與當地人民的狂歡情緒是難免有衝突的，三申五令禁止，但人的自然感情是難控制的，禁者自禁，享者自享，所以到了公元597年教皇格力哥里呼籲傳教士們不要抑制當地民族的節日，應入鄉隨俗，尊重本地人的習慣，慢慢滲進基督教義來改變他們的思想。這種的開明政策使聖誕節多姿多彩，幫助基督教的傳播，成為人類历史上最成功的一个宗教。

基督教会早期的決定和行政也適用于今天的社会，凡是要宣傳一个新興的思想去另一个地方，必需要清楚當地人民的習俗和傳統，纔可能適應改變使他們能夠接受，才能成功，假如硬生生的搬过來，好像移植生物器官一樣，遭受拒絶和失敗。所謂「順民者興，逆民者亡」是不变的公理。

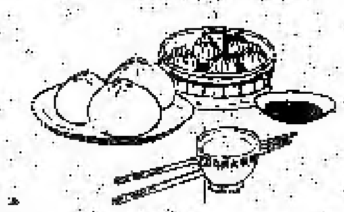
楓叶理電髮院
565 SOMERSET ST. W.
女界：電髮·剪髮·恤髮·染髮
男界：理髮·電髮·洗头
每日工作時間：上午九時至下午五時
欢迎預约電話：233-1641

陸南旅行社
Luna Travel Service
377B SOMERSET WEST, OTTAWA, ONTARIO. K2P-0K1
(near Bank St. behind Royal Bank)

1. 特别為华人組織 中國旅行团
遊新開放地区
乘船遊古今中外聞名的長江三峽
路线包括剛開放的四川省会成都、春城昆明、重庆、武漢、杭州、上海、北京、廣州。
1979年10月出發。名額有限，有意参加者請立即登記留位，以免向隅。
本社尚有為各族人士组織的明年其他月份出发的旅行团，欢迎有興趣者来電詢問。
2. 乘正式客机由温太华飛香港台北，有效期一年，沿途在東京、温哥华停留，不另收費。
3. 飛往星、馬、印尼、菲律賓等地特價票，乘正式客机。
4. 蒙特利尔至英國倫敦来回　$299.00
(Montreal to London, England round trip)

免費代訂各地旅店。若干特價票須提早訂票。欢迎垂询，光臨指教。
電話：235-6783或521-3331

雲華飯店
1098 BANK ST. AT SUNNYSIDE
電话　235-0670



每星期
更換菜式

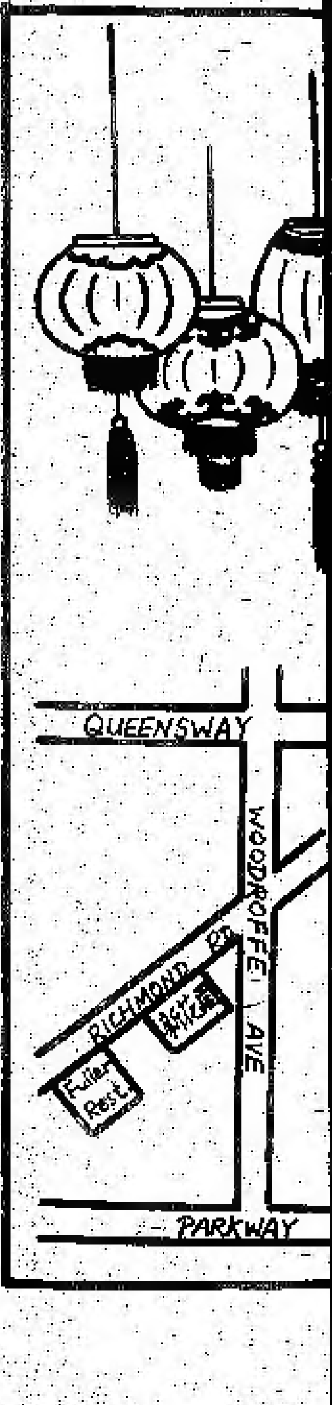
日日茶市
鮮蝦雲吞
上湯水餃
魚旦粉麵
各式小菜
經济便飯
大小光顧
無任欢迎

1978年12月1日
恭祝聖……
並賀新……

椒花栢叶迎新歲
户户家家添百福

綠酒紅爐佐好餐
所謀如意足心安

司徒樹濃



恭祝聖誕 並賀新禧

欣聞聖誕福音妙
万家調元覘鳳紀
椒花栢叶迎新歲
户户家家添百福

充耳琴声指下彈
一陽来復起龍蟠
綠酒紅爐佐好餐
所謀如意足心安

司徒樹濃

科技介紹

神奇的激光

一提到激光(Laser)，很多人便会聯想到流行科学幻想小說裏的未來太空時代武器，它能消滅敵人於無形和鑽穿最硬最厚的金屬板。据報蘇聯的激光已可以破壞在太空運行的人造衛星，而美国軍部每年花在發展激光武器的金錢，亦不下一億美元；所以一般人將激光联繫到「死光」技術是不足為奇的。但是，激光的應用不止於此，它漸有成為我們日常生活一部份的趨向。

在医学方面，医生現在已可以將激光聚焦在視網膜上，封閉血管，來停止糖尿病人的眼球內部出血；激光也可以被「纤内視察器」引到胃內去灼療出血的潰瘍組織；最近又有「激光手術刀」的發明，可減少在手術中的失血量三分之二。

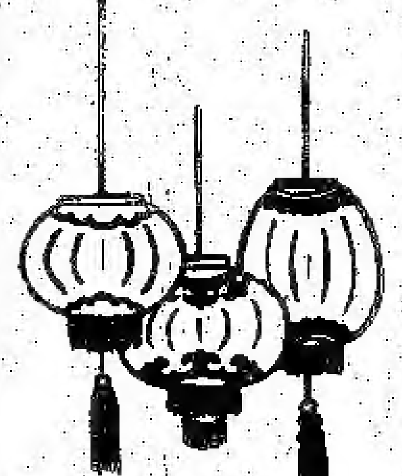
在撲滅罪惡方面，激光也大派用场。安省警察和加拿大施榮氏公司正在研究一種新技術，用來發現用微粒法所看不到的隱指紋，這些隱沒了的指紋通常都染有微量螢光劑，在藍色的激光照射之下，便会產生黃色螢光，這个影像可用攝影方法紀錄。

在通訊方面，一些指甲般大小的微型激光器，正是一種先進技術—纖維光学的主要部份，它們能將电訊轉為光脈冲，然後經細的純淨玻璃纖維傳遞，信息傳播效率比現時用的笨重銅綫大幾百倍。現在，你已經可以在家裏用激光將無紋餘像碟所錄下的聲音和影像放上电視機。還有，激光可用焊接車身，將長的導管排成直線，剪布，讀貨品價錢的密碼，更可以量度地球至月球間的距離，精確度可達至3分之一公尺。

激光用途廣大的主要原因是它的特性与普通的光源不同，它的光波是非常有秩序地發出同時是高度聚焦的，擴散度非常之少。大多數的激光器是在一个充滿氣体的容器裏放电，將原子激發而使外層电子躍迁到高能的軌道上，當电子終於返回本來軌道時便發出輻射能成「光子」，它們往返於氣室兩端的反射鏡之間，數量受到放大而成光束，然後從一端鏡面部份透明的地方射出去，所有光波是波長相同和行動一致的。科学家目前正在努力研究創造高能的爱克斯和伽傌射綫(X+Gamma Rays)激光，用來改組原子核的結構，可將一種原素變成另一種(例如將放射性材料变成黄金)，理論上這是可能的，但恐怕該花時間要數十年。

看近一些，激光化学的成就是指日可待的。現時科学家們已經可以把激光的頻率調諧到和指定分子或其中某原子的自然振動頻率產生共鳴，從而激發或擊破某个分子鍵，化学家可以用這種方法非常有效地產生十分純淨的化合物或嶄新的化学品。一个突出的例子是用激光同位素分離法來提鍊鈾235，作為核子反應器的燃料；方法是用適當頻率的激光將鈾235单獨电离，然後用比較簡单的化学方法析出，由於這个方法比目前所用的技術簡易得多，美国国防部正在憂心其它国家会用此法產生核武器。在解決能源問題方面，科学相信可以利用激光產生極高溫度(大約攝氏六千萬度)，使兩个輕核子聚合而產生巨大能量，不少国家而進行激光聚合的研究，但目前仍未能達到能量的收支平衡点，一般希望能在80年代中 達到。現在世界上功率最大的是二氧化碳激光，在美国的一副能在十億之一秒內產生五千兆瓦特，加拿大在激光方面也有大貢獻，在国防研究所所發展的一種激光是創新之作，能在氣体激光中抽取前所未有巨大功率。

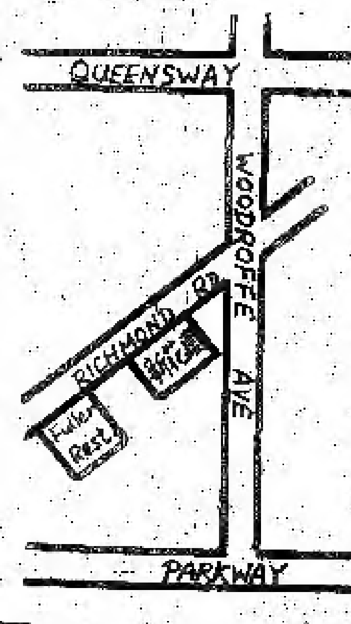
節譯自 Financial Post



新花園酒家

BLOSSOM GARDEN RESTAURANT

875 RICHMOND RD. TEL. 728-7992



週末茶市
晚飯宵夜
粥粉麵飯
隨意小酌
價錢公道
諸君光顧
無任歡迎

營業時間 由十一月開始：
逢星期二休息
星期一至星期四 12pm - 1am
星期五 12pm - 2am
星期六 10am - 2am
星期日 10am - 12pm

惠風旅行社

WAYFOONG International Travel Service

512 RIDEAU ST., #6 TEL: 232-5273 mon. to sat. 10am - 6pm

1. 乘CPA或JAL由溫太華飛往香港，沿途在溫哥华、东京、台北停留不另加費，有效期一年。单程C$540 双程C$1,090 (十二月可能加价)
2. 乘臺航、泛美、华航由香港飛往吉隆坡、檳城、馬尼拉、曼谷、KINABARU CITY、星加坡等地轉介業
3. 特別包机由多倫多或满地可經倫敦往香港，双程C$928 (30天前訂票)
4. 特別包机由渥太华經香港往吉隆坡，双程C$1209.55

欢迎电詢本公司經理部：JILL Tel. 232-5273

服務欄

聖誕遊行

本年度聖誕玩具花車遊行將于12月2日，上午11時半開始，今年路程與往年一樣，從Cumberland街第3滅火局開始直到Lansdown Park為止，沿途將收集玩具和捐款，所有收入交給救世軍，中華会館本年也继續捐助，請同胞們踴躍參加。

△

天氣報告

現在冬天已来臨了，讀者想預知天氣变化，可向政府氣象局詢問，在首都区内可电998-3439，首都区以外998-3585。

住家暖氣供應

根據住客與房東法律規定，在冬天，房東一定在日間供應暖氣不低过21°C (70°F)，晚間則不能低过20°C (68°F)。

分類小廣告

每則共三行(40字)
$2.00 請電 820-3370

代照顧小孩，近Parkdale，有經驗及責任感，有意請电：
728-4705

經驗教師，教授插花國畫核畫，分个别，集体班，時間洽商，电話744-0500上午晚。 博雅堂主

有房出租，交通方便，近Shopping Center，有意者請电：
225-1645

多謝各位讀者捐贈支持

謝太 (NEW YORK)	廿元
譚森先生	十五元
司徒文進先生	十元
方奕熙先生	五元
無名氏	五元
無名氏	五元
袁瑞琼女士 (MONTREAL)	五元
司徒德先生 (MONTREAL)	二元
MRS. LOIS DOON	十元
MR. KAU SZETO (BROCKVILLE)	五元
THOMAS YUNG (KINGSTON)	五元
POON CHIU YAN	五元
PO-CHIH LEE	五元
FAT-KUI LEE	五元

徵求廣告

本報為非牟利社區服務性刊物，旨在為本地區華人家庭，廣告效力大，費用廉，兼且幫助僑社發展，一舉兩得，有意者請六時後电

FOR ADVERTISEMENT
PHONE AFTER 6 PM
613 820 3370

Advertising Deadline 20th of the month

本報逢月初出版
廣告截稿日期
每月廿日

Publishing 1st week of the month

加京华人联谊会 放映電影

1. 天仙配 2. 今日中国

日期：1978年12月 { 16日(六)晚8時 / 17日(日)午2時

1. 春雷 2. 美的旋律

日期：1979年1月 { 17日(六)晚8時 / 18日(日)午2時

地点：國家圖書館 395 WELLINGTON ST.

VAN'S MOBILE WASH LTD. 范氏清潔公司

12 CLEOPATRA DRIVE, OTTAWA K2G 0B3

電话：225-9533

特備高压清洗机，高熱化学清潔剂，保持餐館煙通，炉頭，冷氣机，抽氣机清潔去油漬，防火，減低保險費。
另有換过濾片服務。
請来電詢問！大小工程，一律欢迎！

陳李慧中 驗眼医生
Dr. CHRISTINA LEE Optometrist

裝配眼鏡及軟硬隱形鏡

星期二至五：上午十時至下午七時
星期六 上午九時至下午三時

地址：
215 COOPER ST. AT ELGIN
SUITE 4 OTTAWA 235-3487

由本月開始逢星期一休息。

加京華人联合教会

聚會時間表

主日聚會 地点：397 Kent Street.

本会有嬰兒室、幼兒室設備

主日学(英粤語)	9:30 AM
主日崇拜(英粤語)	11:00 AM
詩班練唱	1:30 PM

週日聚會

迦勒团契、成年团契 } 每月第二，四個星期五 7:30 PM
但以理团契(大專) 每月第一，三個星期五 7:30 PM

地點：312-314 LISGAR ST.

祈禱会	星期三	7:30 PM
青少年团契	星期五	7:30 PM
婦女团契	每月第三個星期六	1:30 PM

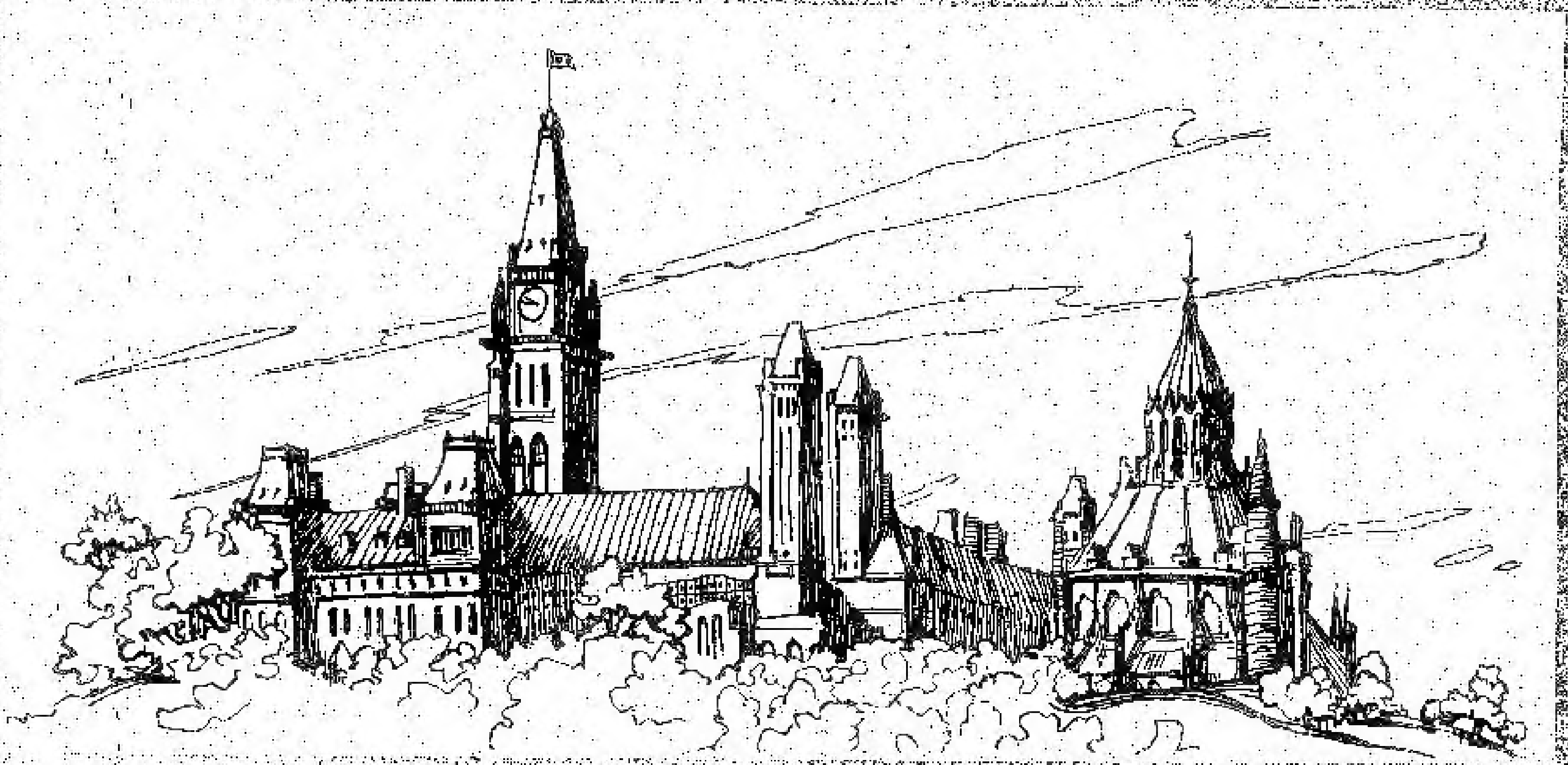
欢迎僑胞參加聚会

本会另設有英文会話班，服务僑界，免費授课

加京華報

The National Capital Chinese Community Newsletter

P.O. Box 5461, Station 'F', Ottawa, Ontario, Canada K2C 3M1



1 一月 JAN

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

2 二月 FEB

				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

3 三月 MAR

				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

4 四月 APR

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

5 五月 MAY

		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

6 六月 JUN

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

7 七月 JUL

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

8 八月 AUG

			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

9 九月 SEP

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24	25	26	27	28	29

10 十月 OCT

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

11 十一月 NOV

				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

12 十二月 DEC

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24/31	25	26	27	28	29